

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 938

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS

OVERSEAS 15c OORSEE

POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 938

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 34.]

PRETORIA, 11 APRIL 1968.

[No. 2043.]

PROCLAMATION

*by the Acting State President of the
Republic of South Africa.*

No. R. 86, 1968.

**REQUIREMENTS TO WHICH LUPIN SEED SHALL
CONFORM FOR EXPORT PURPOSES.—AMEND-
MENT.**

Under the powers vested in me by section 6 of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), I hereby declare that the requirements to which lupin seed shall conform for export purposes, as published by Proclamation No. R. 350 of 22 December 1967, have been amended as set out in the Schedule hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-fifth day of March, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

D. C. H. UYS.

SCHEDULE.

The Schedule to Proclamation No. R. 350 of the 22nd December 1967, is hereby amended by the substitution for the definition of "inert material" in clause 1 of the following definition:—

"(iv) 'inert material' means any material other than lupin seed, weed seed or the seed of other crops whether or not such seed has been declared as seed for the purposes of the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961), and includes broken lupin seed which is one-half of the original size or smaller and lupin seed of which the seed coat has been totally removed;".

PROKLAMASIE

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika.*

No. R. 86, 1968.

**VEREISTES WAARAAN LUPINESAAD VIR UIT-
VOERDOELEINDES MOET VOLDOEN.—WYSIGING.**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 6 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte 1959 (No. 10 van 1959), verklaar ek hierby dat die vereistes waaraan lupinesaad vir uitvoerdoeleindes moet voldoen, soos afgekondig by Proklamasie No. R. 350 van 22 Desember 1967, gewysig is soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vyf-en-twintigste dag van Maart Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

D. C. H. UYS.

BYLAE.

Die Bylae van Proklamasie No. R. 350 van 22 Desember 1967 word hierby gewysig deur die omskrywing van „dooie materiaal” in klousule 1 deur die volgende omskrywing te vervang:—

„(ii) „dooie materiaal”, beteken enige materiaal ander as lupinesaad, onkruidsaad, of die saad van ander gewasse ongeag of sodanige saad tot saad vir die doeleindes van die Wet op Saad, 1961 (No. 28 van 1961), verklaar is al dan nie, en sluit ook in stukkies gebreekte lupinesaad wat die helfte van die oorspronklike grootte of kleiner is en lupinesaad waarvan die saadhuid geheel-en-al verwyder is;”.

GOVERNMENT NOTICES.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS
AND MARKETING.

No. R. 576. 11 April 1968.
REGULATIONS RELATING TO THE PACKING,
MARKING, SAMPLING AND INSPECTION OF
LUPIN SEED INTENDED FOR EXPORT.—
AMENDMENT.

The Acting State President has, under the powers vested in him by section 7 of the Agricultural Produce Export Act, 1959 (No. 10 of 1959), amended the regulations relating to the packing, marking, sampling and inspection of lupin seed intended for export, published under Government Notice No. R. 2048 of the 22nd December 1967, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. R. 2048 of the 22nd December 1967, is hereby amended as follows:—

1. Regulation 8 (5) is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (a) for the word "van" of the word "wat";

2. Regulation 9 is hereby amended by the deletion in the Afrikaans text, of the words "en van regulasie 7"; and

3. The following regulation is hereby inserted after regulation 8:—

"General.

9. These regulations shall not apply in respect of lupin seed which has been grown and certified in terms of a scheme introduced in terms of section 14 (1) of the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961) or the Organization for Economic Co-operation and Development Scheme for the variety certification of herbage seed and which is exported within 3 months from the date of such certification: Provided that the provisions of regulation 6 (1) (b) and (c) shall apply to such lupin seed."

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 565. 11 April 1968.
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/145).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.10	By the substitution for tariff headings Nos. 27.07 and 27.10 of the following: " 27.07 Hydrocarbon solvents, for the manufacture of composite solvents in accordance with a formula approved by the Secretary 27.10 Hydrocarbon solvents, for the manufacture of composite solvents in accordance with a formula approved by the Secretary	Full duty Full duty "

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING.

No. R. 576. 11 April 1968.
REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE VER-
PAKKING, MERK, DEMONSTERING EN INSPEK-
SIE VAN LUPINESAAD WAT VIR UITVOER
BEDOEL IS.—WYSIGING.

Die Waarnemende Staatspresident het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 7 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1959 (No. 10 van 1959), die regulasies met betrekking tot die verpakking, merk, bemonstering en inspeksie van lupinesaad wat vir uitvoer bedoel is, afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2048 van 22 Desember 1967, gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. R. 2048 van 22 Desember 1967 word hierby soos volg gewysig:—

1. Regulasie 8 (5) word hierby gewysig deur in para-
graaf (a) die woord „van” deur die woord „wat” te
vervang;

2. Regulasie 9 word hierby gewysig deur die woorde
„en van regulasie 7” te skrap; en

3. Die volgende regulasie word hierby in die Engelse
teks na regulasie 8 ingevoeg:—

"General.

9. These regulations shall not apply in respect of lupin seed which has been grown and certified in terms of a scheme introduced in terms of section 14 (1) of the Seeds Act, 1961 (No. 28 of 1961) or the Organization for Economic Co-operation and Development Scheme for the variety certification of herbage seed and which is exported within 3 months from the date of such certification: Provided that the provisions of regulation 6 (1) (b) and (c) shall apply to such lupin seed."

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 565. 11 April 1968.
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN
BYLAE No. 3 (No. 3/145).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, hande-
lende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75
van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae
No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan
aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
	By the substitution for tariff heading No. 29.01 of the following: " 29.01 Hydrocarbon solvents, for the manufacture of composite solvents in accordance with a formula approved by the Secretary	Full duty "

NOTE.—The provision for a rebate of duty on hydrocarbon solvents is limited to the manufacture of composite solvents manufactured in accordance with a formula approved by the Secretary for Customs and Excise.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.10	Deur tariefposte Nos. 27.07 en 27.10 deur die volgende te vervang: „ 27.07 Koolwaterstofoplosmiddels, vir die vervaardiging van gemengde oplosmiddels volgens 'n formule deur die Sekretaris goedgekeur 27.07 Koolwaterstofoplosmiddels, vir die vervaardiging van gemengde oplosmiddels volgens 'n formule deur die Sekretaris goedgekeur Deur tariefpos No. 29.01 deur die volgende te vervang: „ 29.01 Koolwaterstofoplosmiddels, vir die vervaardiging van gemengde oplosmiddels volgens 'n formule deur die Sekretaris goedgekeur	Volle reg Volle reg " Volle reg "

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op koolwaterstofoplosmiddels word beperk tot die vervaardiging van gemengde oplosmiddels wat volgens 'n formule deur die Sekretaris van Doecane en Aksyns goedgekeur, vervaardig word.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

No. R. 578.

11 April 1968.

The State President has been pleased, under the provisions of section three of Act No. 44 of 1958, to approve of the following tariffs in respect of radio telephone calls to the undermentioned islands:—

Service to.	First three minutes or portion thereof.	Each additional minute.	Report charge.
Seychelles.....	R6.00	R2.00	R0.60

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

No. R. 578.

11 April 1968.

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens artikel drie van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan die toepassing van die volgende tariewe ten opsigte van radiotelefoonoproepe na ondergenoemde eilande:—

Diens na.	Eerste drie minute of gedeelte daarvan.	Elke bykomende minuut.	Verslagkoste.
Seychelle.....	R6.00	R2.00	R0.60

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION.

No. R. 591.

11 April 1968.

The Acting State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations, published under Government Notice No. 2047, dated 11 December 1959, as amended, are hereby further amended by—

(a) the deletion of the full-stop at the end of subparagraph (b) (ii) of regulation A15.7 and the substitution therefor of a semi-colon and the word "or"; and

(b) the insertion of the following subparagraph (iii) after subparagraph (b) (ii) of regulation A15.7:—

"(iii) the membership of such officer or employee of any other medical aid society or medical aid fund or medical assistance fund or any other fund of which he was obliged to become and to remain a member by virtue of any full-time government service."

These amendments are effective with effect from 1 October 1967.

Amendment No. 51.

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS-KOMMISSIE.

No. R. 591.

11 April 1968.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermments-kennisgewing No. 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

(a) die punt na subparagraaf (b) (ii) van regulasie A15.7 deur 'n kommapunt en die woord „of” te vervang; en

(b) die volgende subparagraaf (iii) na subparagraaf (b) (ii) van regulasie A15.7 in te voeg:—

„(iii) sodanige beampte of werknemer se lidmaatskap van 'n ander mediese hulpvereniging, 'n mediese hulpfonds, 'n mediese bystandsfonds of 'n ander fonds waarvan hy verplig was om lid te word en te bly uit hoofde van enige voltydse regeringsdiens."

Hierdie wysiging is van krag met ingang van 1 Oktober 1967.

Wysiging No. 51.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS.

No. R. 577.

11 April 1968.

The Acting State President has, in terms of section *thirty-two* of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act No. 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Staff Regulations, published in Government Notice No. R. 1045 of 15th July, 1960, as amended, being further amended as follows:

**SOUTH AFRICAN RAILWAYS.
STAFF REGULATIONS.
SCHEDULE OF AMENDMENT.
(Operative from 1st March, 1968.)**

Regulation No. 66.

Substitute "66 (1)" for "66" and insert the following:

"(2) The departmental insurance in terms of paragraph (1) shall be paid in the following order of preference, namely—

- (a) to the widow or, in the case of a deceased female servant, to the widower; or
- (b) to the children, adopted children who have been legally adopted under the provisions of any Act relating to the adoption of children, or step-children in equal shares; or
- (c) to the father and mother, in equal shares or to the survivor of them; or
- (d) to the brothers and sisters, in equal shares; or
- (e) in the event of there being no relatives as enumerated in (a) to (d) and subject to the terms of paragraph (3), to the estate of the deceased.

In all cases mentioned in (b) to (d) payments shall be made only to persons who were dependent upon the deceased servant at the time of his demise.

(3) For the purpose of the application of the provisions of paragraph (2) of this regulation, the dependent mother of an illegitimate child of the deceased servant, or a dependent illegitimate child, or a dependent adopted child who has not been legally adopted under the provisions of any Act relating to the adoption of children shall, where there is no widow or legitimate child, have the same rights as a widow and a legitimate child respectively."

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS.

No. R. 577.

11 April 1968.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet no. 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermentskennisgewing no. R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

**SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.
PERSONEELREGULASIES.
WYSIGINGSLYS.
(Van krag van 1 Maart 1968.)**

Regulasie no. 66.

Vervang „66” deur „66 (1)”, en voeg die volgende in:

„(2) Die departementele versekering ingevolge paragraaf (1) word in die volgende voorrangorde, betaal—

- (a) aan die weduwee of, in die geval van 'n oorlede vroulike dienaar, aan die wewenaar; of
- (b) aan die kinders, aangenome kinders wat wettig aangeneem is ingevolge die bepaling van 'n wet op die aanneem van kinders, of stiefkinders, in gelyke dele; of
- (c) aan die vader en moeder, in gelyke dele, of aan die langsliewende van hulle; of
- (d) aan die broers en susters, in gelyke dele; of
- (e) indien daar geen naasbestaendes soos gemeld in (a) tot (d) is nie en onderworpe aan die bepaling van paragraaf (3), aan die boedel van die oorledene.

In al die gevalle gemeld in (b) tot (d) moet betaling gedoen word net aan persone wat ten tyde van die afsterwe van die oorlede dienaar van hom afhanklik was.

(3) By die toepassing van die bepaling van paragraaf (2) van hierdie regulasie, sal die afhanklike moeder van 'n buite-egtelike kind van die oorlede lid, of 'n afhanklike buite-egtelike kind, of 'n afhanklike aangenome kind wat nie wettig ingevolge die bepaling van 'n wet op die aanneem van kinders aangeneem is nie, dieselfde regte hê onderskeidelik as 'n weduwee en 'n wettige kind waar daar geen weduwee of wettige kind is nie."

CONTENTS.

No.	PAGE
PROCLAMATION.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 86. Requirements to which Lupin Seed shall Conform for Export Purposes: Amendment	1
Department of Agricultural Economics and Marketing.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 576. Regulations Relating to the Packing, Marking, Sampling and Inspection of Lupin Seed	2
Department of Customs and Excise.	
GOVERNMENT NOTICE.	
R. 565. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/145)	2

INHOUD.

No.	BLADSY
PROKLAMASIE.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 86. Vereistes waarvan Lupinesaad vir Uitvoerdoeleindes moet Voldoen: Wysiging	1
Departement van Doeane en Aksyns.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 565. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/145)	2
Departement van Landbou-ekonomie en -bemarking.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 576. Regulasies met Betrekking tot die Verpakking, Merk, Bemonstering en Inspeksie van Lupinesaad	2

No.	PAGE	No.	BLADSY
Department of Posts and Telegraphs.		Departement van Pos-en-telegraafwese.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 578. Tariffs in Respect of Radio: Telephone Calls to Seychelles	3	R. 578. Tariewe ten Opsigte van Radiotelefoon-oproepe na Seychelles	3
Office of the Public Service Commission.		Departement van Spoorweë en Hawens.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 591. Public Service Regulations: Amendment No. 51	3	R. 577. Personeelregulasies: Wysigingslys	4
Department of Railways and Harbours.		Kantoor van die Staatsdienskommissie.	
GOVERNMENT NOTICE.		GOEWERMENSKENNISGEWING.	
R. 577. Staff Regulations: Schedule of Amendment	4	R. 591. Staatsdiensregulasies: Wysiging No. 51 ...	3

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Save Time and Money, Use Franking Machines
Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

YOUR SAVINGS EARN

$4\frac{1}{2}\%$

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and
Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.

◆
Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

◆
CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en
Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.

◆
Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

◆
RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.